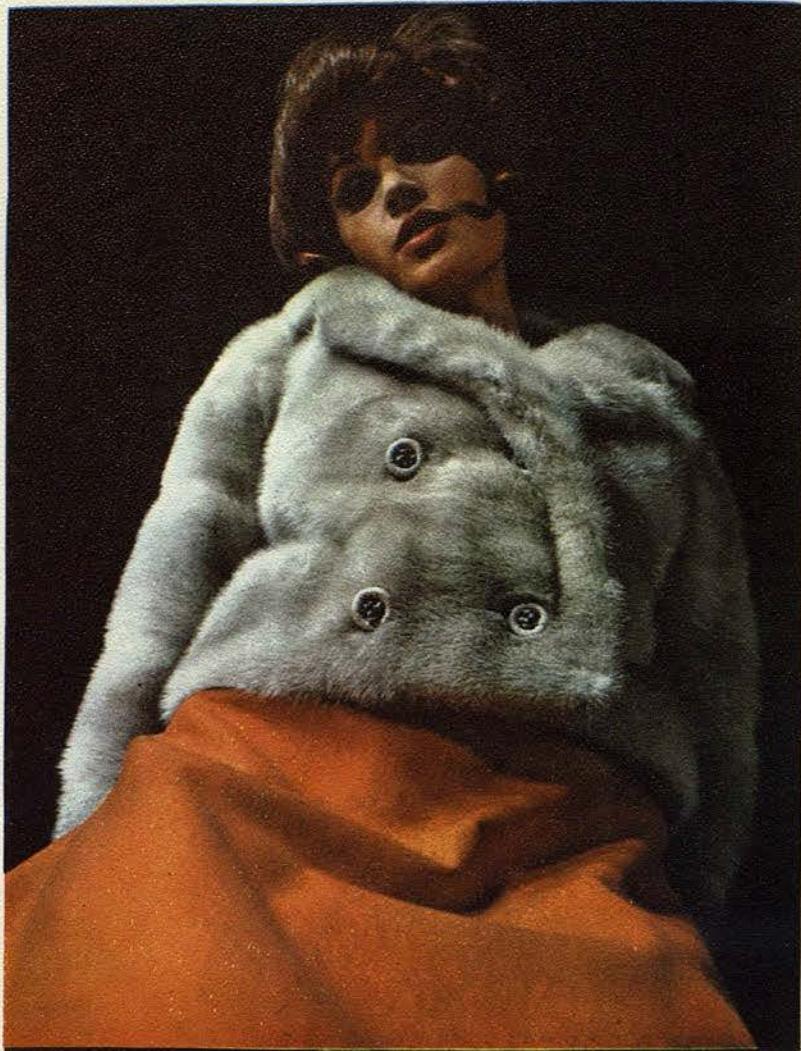


GRAN ALEMANO DEBUT HILICO

26

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Ricardo Sabatés Rodríguez
PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.^o, 1.^o

BARCELONA-13

TELEF. 236 87 38



TEMPORADA DE OPERA INVIERNO 1968-69 - BARCELONA

52 REPRESENTACIONES (37 DE NOCHE Y 15 DE TARDE)
DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1968 AL 4 DE FEBRERO DE 1969

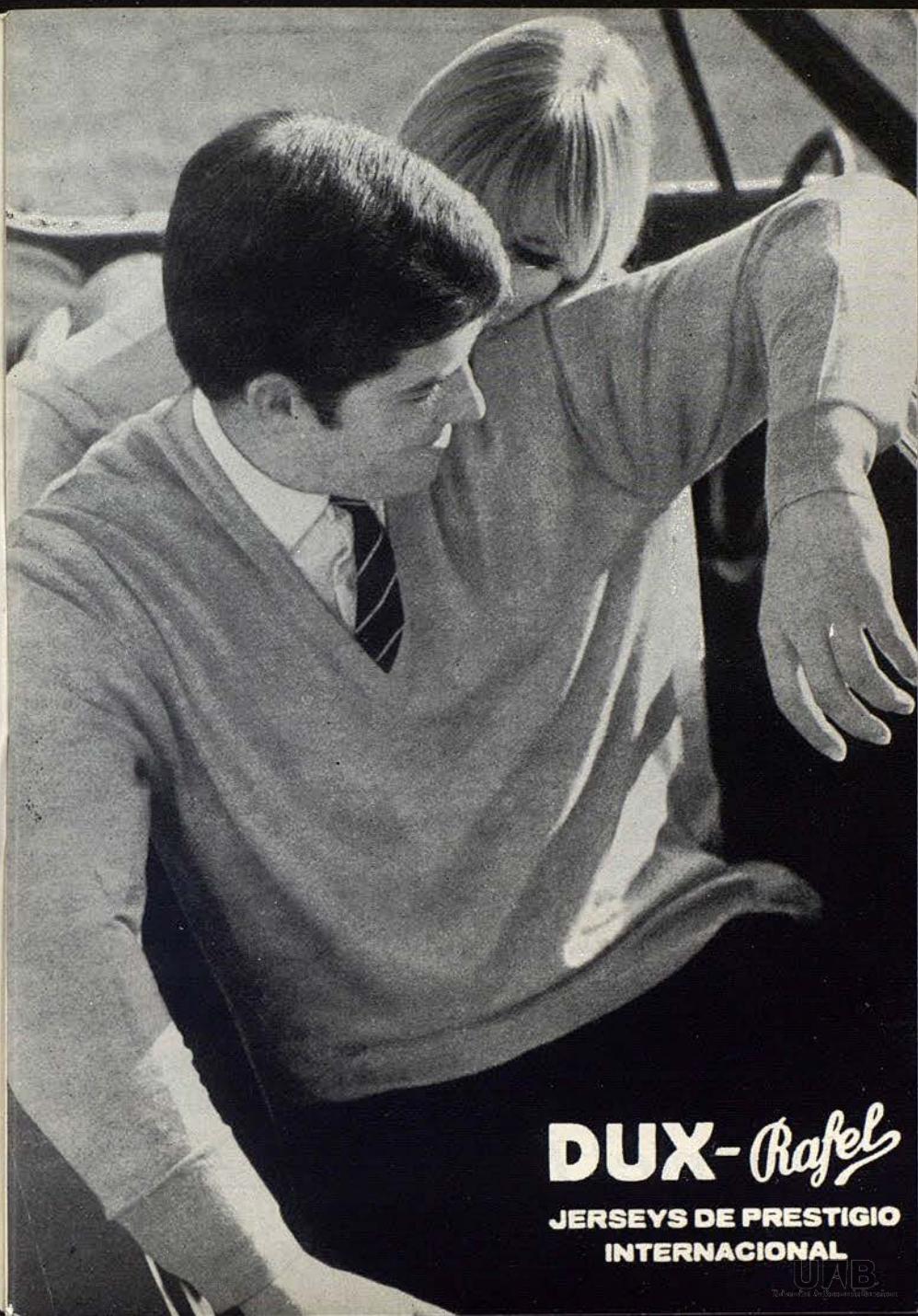
420ES-1P UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



CESAR
IMPERATOR

La colonia que deja huella

SEGURA / BARCELONA



DUX-*Rafel*

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

ULAB

Tel. 93 452 00 00



¿Quiere usted un maquillaje transparente y ligero

Elija "Base Ultra Fine", crema fluida coloreada, impalpable, transparente, invisible. Se extiende fácilmente y colorea sin espesar, justo lo suficiente para hacer desaparecer las imperfecciones de la epidermis sin impedir la respiración. Rostro de terciopelo, mejillas satinadas, piel mate: para estar maquillada sin parecerlo. Base Ultra Fine, ¡suave, suave, suave!

Base Ultra-Fine



Harriet Hubbard Ayer

Este puede ser su Rolex.

Lady-Datejust

Es el reloj destinado a la mujer moderna. Cronómetro oficialmente certificado. Impermeable hasta 50 metros de profundidad. Automático. Calendario: la fecha aparece muy visible bajo la ingeniosa lente Cyclops. El Lady-Datejust lo admirará en las muñecas de las mujeres más elegantes del mundo.



Vea el Lady-Datejust
y los demás modelos de la colección Rolex en...

 ROLEX



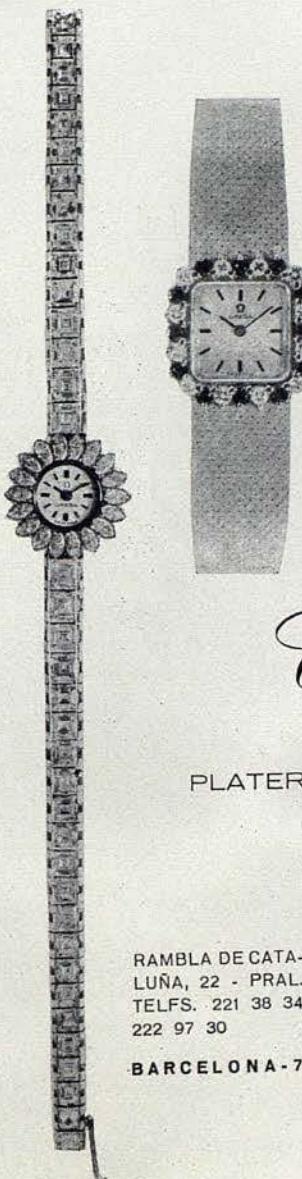
Vendrell
JOYERO

BARCELONA - GENERALISIMO FRANCO, 482, RAMBLA DE CATALUÑA, 17,
RAMBLA DE CATALUÑA, 29,
MADRID - AV. JOSE ANTONIO, 26, AV. JOSE ANTONIO, 55



LA MARCA DE SUS VESTIDOS DE PUNTO INTERIORES

MARCA INTERNACIONAL REGISTRADA



Ω
OMEGA

Una tradición de
exactitud al servicio
de la belleza

En los relojes-joya, OMEGA
no ha escatimado ningún
medio para obtener su per-
fección como todas las
obras maestras.

Clavaguera

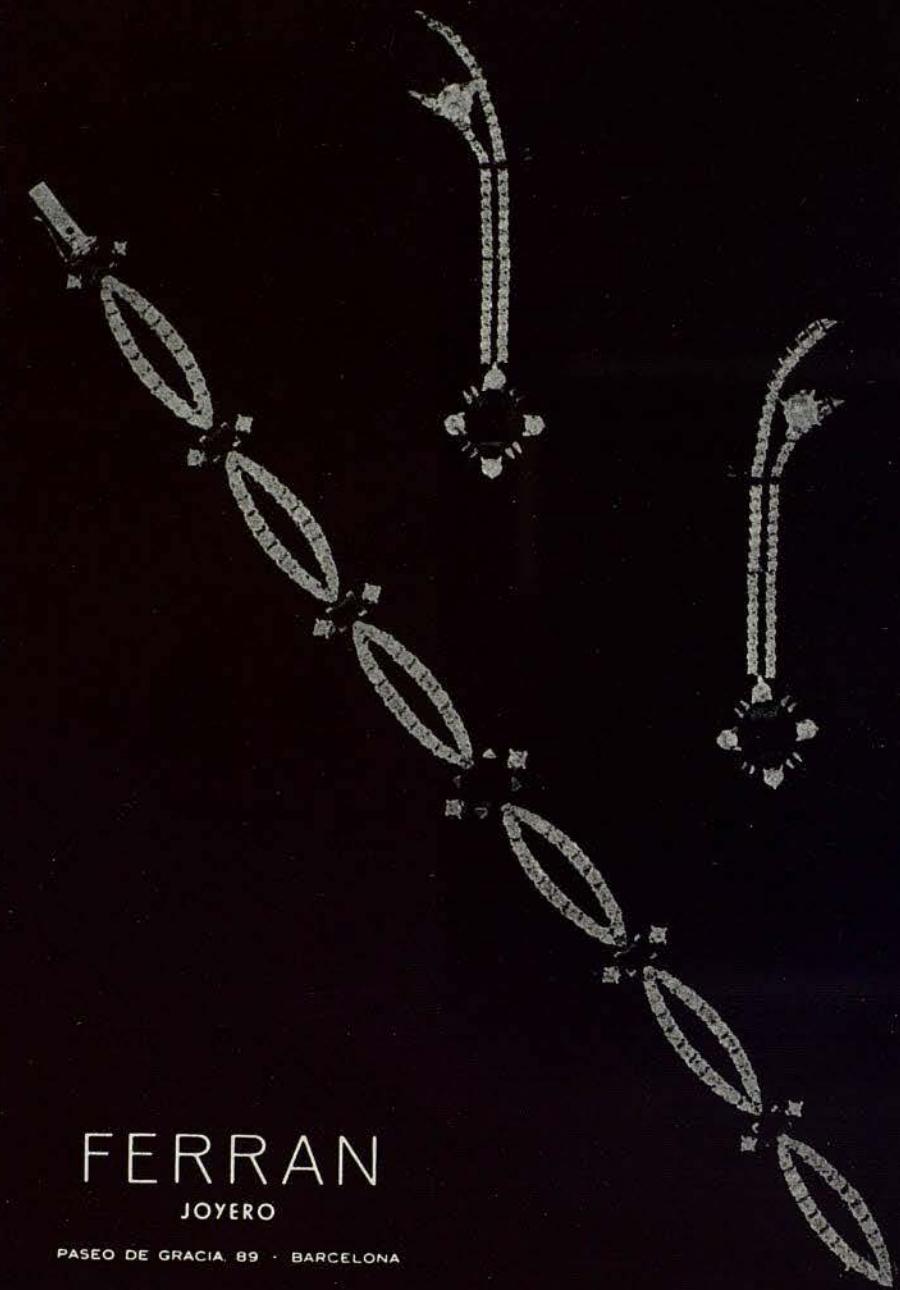
TALLERES DE JOYERIA Y
PLATERIA RELOJES DE PRECISION

RAMBLA DE CATA-
LUÑA, 22 - PRAL.
TELFS. 221 38 34
222 97 30
BARCELONA-7

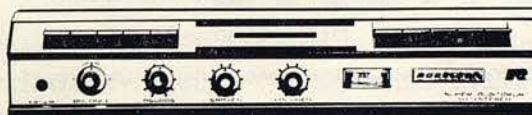


FERRAN
JOYERO

PASEO DE GRACIA 89 · BARCELONA



LA MUSICA ES LA CIENCIA DE LOS SONIDOS. (Rameau)
LA ALTA FIDELIDAD ES EL MEDIO DE RECUPERARLOS SIN ALTERACION. (Roselson)



Acústica & Electrónica. **ROSELSON** S. A. - Barcelona - España

CUANDO CAE EL TELON...



BUFFET DE MADRUGADA

Sopa de cebolla gratinada

Surtid de quesos

Pan de payés con tomate y jamón serrano

Bocadillos especiales

Surtid de fiambres (elaboración propia)

Reposteria

Sundae (helado americano exclusivo Drugstore)

y amplia carta de cocina selecta.

el drugstore

DEL PASEO DE GRACIA

MARTES, 26 DE NOVIEMBRE DE 1968 - NOCHE

FUNCION N.º 8 DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES
TURNOS A Y EXTRAORDINARIO



REPOSICION DE

CANIGÓ

Opera en tres actos, inspirada en el poema del mismo título de Mn. Jacinto Verdaguer, adaptada a la escena por J. Carner, música del P. Antonio Massana S. J.

El estreno de esta ópera se efectuó en el Gran Teatro del Liceo el 21 de mayo de 1953, habiendo sido su 3.ª y última representación, antes de las de la presente temporada, la del 24 de mayo de 1953

HOTEL
CALIFOLIS
SITGES



CELEBRE SU BODA EN UN AMBIENTE DISTINGUIDO

SALONES RESERVADOS

BANQUETES
CONVENCIONES

Informes y Reservas en:

HOTEL CALIPOLIS

Teléf. 2941500 - SITGES

- PRECIOS MODERADOS
- AIRE ACONDICIONADO
- ABIERTO TODO EL AÑO

El postre que distingue
TARTA HELADA

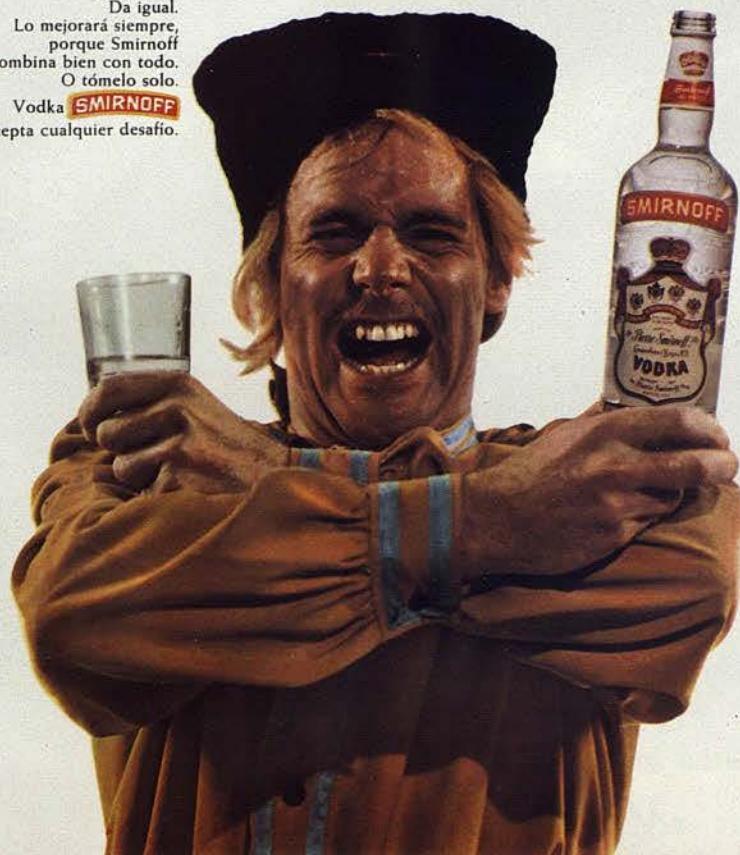
Frigo

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

vodka **SMIRNOFF** acepta cualquier desafío..!

Mezcle vodka Smirnoff
con lo que quiera.
Da igual.
Lo mejorará siempre,
porque Smirnoff
combina bien con todo.
O tómelo solo.

Vodka **SMIRNOFF**
acepta cualquier desafío.



26-30-9



CANIGÓ

DEL P. ANTONIO MASSANA, S.J.

REPARTO:

Personajes

Griselda
Flordeneu
Goja 1.^a
Goja 2.^a
Gentil
Guifre
L'Escuder del Gentil
Tallaferro
Abat Oliva
Un pastor
Un Cornamuçaire

CARMEN LLUCH
MONTSERRAT APARICI
MARCELA LATORRE
ROSA M.^a ISAS
JUAN BTA. DAVIU
PEDRO FARRES
MANUEL AUSENSI
RAIMUNDO TORRES
ANTONIO BORRAS
I. MUÑOZ
DIEGO MONJO

Intérpretes

«Orfeó Laude», bajo la dirección del Maestro
ANGEL COLOMER DEL ROMERO

«Esbart Dansaire de Rubí» Maestro de Baile y Coreógrafo:
ALBERTO SANS

Solistas y Cuerpo de Baile de este Gran Teatro, dirigidos por
su Mtro. de Baile y Coreog.: **JUAN MAGRIÑÁ**

MAESTRO DIRECTOR
DIRECTOR DE ESCENA
MAESTRO APUNTADOR
ERNESTO XANCÓ
DIEGO MONJO
ANGEL ANGLADA

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo

Decorados de José Mestres Cabanes
Vestuario de Peris Hnos.

Muebles Miró

alfombras

J.LLOVERAS

carpets, moquetas
lisas y dibujo

lavado industrial "sistema Sherlimp"



restauración y conservación

J.LL

exposición y venta:

valencia, 215 (chaflán balmes)
teléfonos 253 98 71 - 253 58 01

ARGUMENTO

Lugar de la acción: En la falda norte del monte, junto a la ermita de San Martín de Canigó.

Epocha de la misma: A fines del siglo X, pocos años después del saqueo de Barcelona por Almanzor (985), cuando los condados catalanes, en lucha terrible con los musulmanes, logran expulsarlos definitivamente de todo el norte de Cataluña, al mismo tiempo que sacuden los últimos vestigios de sumisión a la monarquía de los franceses al subir al trono Hugo Capeto (987). Unos años antes de ser nombrado Oliva, Abad de San Martín de Canigó (1008).

PRIMER ACTO

Es día de romería en la ermita de San Martín. Canta un coro de muchachas que van a coger flores para adornar el altar del santo. Una de ellas, Griselda, lamenta no participar de su bulliciosa alegría, pues languidece de amor; en un repecho del camino, cuando ella andaba en busca de fresas y zarzamoras, se encontró de improviso con el apuesto mancebo Gentil, que le pidió de aquellas frutas silvestres y la obsequió con un beso. Las doncellas imploran del santo que también les conceda el anhelado y dulce amor. Sale un escudero de la ermita y, a ruegos de Griselda, explica como Gentil, aquella noche ha velado las armas y acaba de ser armado caballero; el propio ermitaño Oliva, le ha dado los tres golpes rituales sobre los hombros y le ha ceñido la espada. Griselda teme que las ansias de heroísmo del nuevo caballero alejen de su lado a Gentil y siente celos de aquella espada que irá siempre ceñida a la cintura de su enamorado. Sale éste de la capilla con su padre Tallaferro, Conde de Besalú, el hermano de este último Guifre, Conde de Cerdaña, y demás caballeros. Gentil implora la protección del ermitaño Oliva y promete fidelidad a su señor el Conde de Cerdaña. Oliva bendice a Gentil, a los guerreros, y a los prados y cumbres de los contornos. Regresan las doncellas, detrás de todas, Griselda, y el ermitaño y los guerreros vuelven a entrar en la ermita. Gentil, buscando con la mirada a Griselda, canta su amor por ella. Las muchachas, en grupos, van esparciendo flores por la capilla y sobre

el nuevo caballero Gentil. Entretanto van llegando pastores y gaiteros (*cornamusaires*) y pronto inician una danza con las doncellas. Mientras va anocheciendo intervienen también en la danza los **fallaires** que simulan una danza de brujas y demonios. En contra de los **fallaires** un juglar **Cornamusaire** canta la leyenda pirenaica **Lo ram sanjoanenc**, romance lírico intercalado por Verdaguer en su poema. Iba a iniciarse una riña entre los duros montañeses **fallaires** y los maliciosos **cornamusaires** cuando el escudero de Gentil llega a toda prisa, avisando que los moros han desembarcado en la costa del Rosellón. Salen los guerreros de la ermita, anunciando Tallaferro que va a su encuentro sin tardanza; Gentil quiere seguir a su padre, pero éste le ordena permanecer en la ermita de Canigó; y el Conde de Cerdaña, Guifre, manda que suenen las campanas de todas las ermitas de Capcir y Cerdaña, y que partan mensajeros llamando a todos los hombres disponibles a las armas, para hacer frente al invasor. Los caballeros, enardecidos, entonan una briosa canción de guerra.

SEGUNDO ACTO

Atardecer del siguiente día. Los pastores acuden a la ermita llevando a un hombre que habiendo pasado una noche en la montaña, ha sido víctima del encantamiento de las hadas del Canigó. Lo dejan en tierra junto a Oliva, y éste entona una oración que destruye el encantamiento. El enfermo se incorpora y abraza a los suyos, ante el asombro de todos los presentes. Oliva entra a rezar en la capilla junto con el recién curado. Los pastores se dispersan, llegando Gentil y su escudero, quienes comentan los preparativos bélicos que se realizan en los castillos y pueblos vecinos y la nostalgia que Gentil siente por su amada Griselda. Se pregunta si morará más allá de los ventisqueros de nieve... fríos, inmóviles en la noche, como la desesperanza. Su escudero le dice que los ventisqueros son los mantos de armiño de las hadas que danzan junto a las lagunas del Cadí; y le exalta contándole los mágicos poderes de sabiduría, glorias y riquezas, que reportan la posesión de uno

sólo de aquellos mantos; pero le advierte también de los peligros de encantamiento, y de cómo es casi imposible el regreso. De pronto Gentil se da cuenta de que las rocas se entreabren; la escena se va iluminando, y se oye, dentro de la montaña, el canto de las hadas, que invocan a Venus Citerea para que descienda en su carro de palomas. Aparecen las hadas, con su reina Flordeneu, que finge el porte y el semblante de Griselda, y cautiva con sus halagos a Gentil, que apenas escucha las advertencias del escudero. Este es acallado por la propia Flordeneu, que le infunde un profundo sueño. Gentil, prendido en el sortilegio de Flordeneu, invoca engañado a su Griselda. El hada invita a sus compañeras a trenzar danzas y canciones en torno del asombrado Gentil. Las ninfs le quitan la espada, lo ciñen con guirnaldas de flores, y transcurre la noche entre las danzas y el canto de las **muntanyes regalades**.

Despunta el alba y Gentil, que aun cree invocar a Griselda, está desazonado e inquieto, preguntándose donde se halla y dudando de la veracidad de aquella mujer. En esto ve llegar a un pastor que le anuncia los primeros reveses sufridos por las tropas de su padre Tallaferro. Gentil se recobra de su encantamiento y quiere correr a la lucha. Pero viene ahora Guifre lamentándose dolorido por la derrota sufrida. Gentil quiere ponerse a su lado, pero Guifre indignado al verlo sin espada y cubierta de flores su cabeza, furioso todavía por la dureza del combate, llama a Gentil traidor a la Patria, a su linaje y a la Cruz, y con su espada lo despeña por un barranco.

Alta Fidelidad
vehículo de un arte...



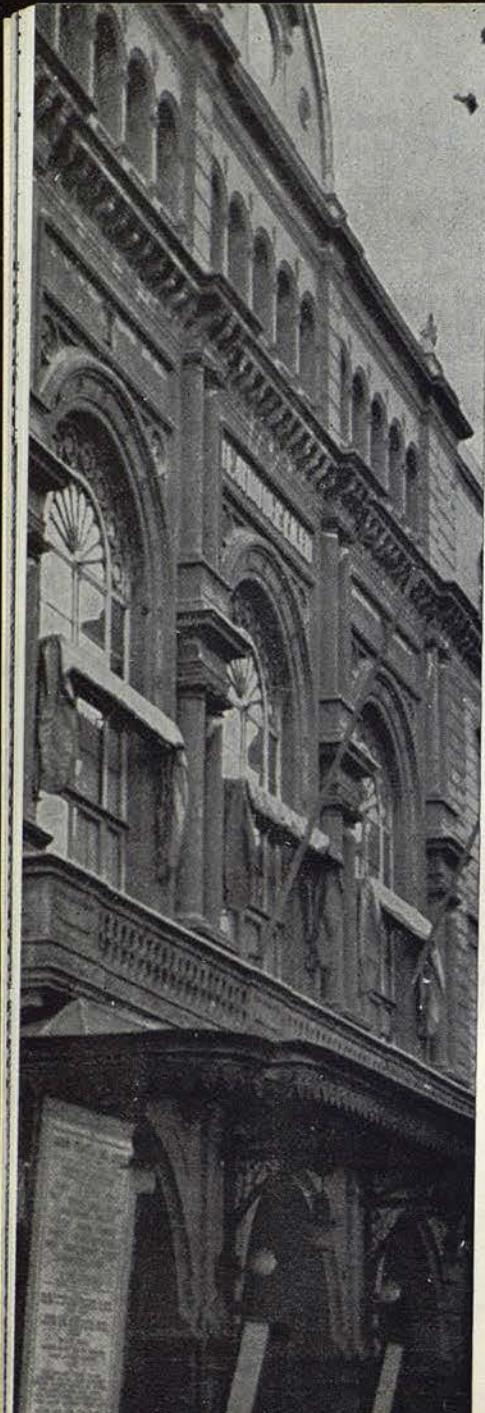
...es el más perfecto método para situar música en el hogar.

Es una tecnología apasionante,
creada por artesanos que saben escuchar.

FISHER - VIETA - SHURE
GOODMANS - GARRARD - SME - KLIPSCH
nombres de prestigio mundial
que Vieta Audio Electrónica, con 12 años de experiencia
en la auténtica Alta Fidelidad, garantiza en España.

TERCER ACTO

Ante la ermita, un pastor canta las bellezas de las montañas del Canigó. Los moros han sido vencidos. Guifre, lejos de aparecer contento y satisfecho, siente su alma torturada por el remordimiento, profundamente apenado, por haber dado muerte en un impulso de ira a Gentil, hijo de su querido hermano Tallaferro. Oliva inquieta la causa de su dolor y prometiéndole que Dios puede perdonarle, le alienta a confesar su falta. Así lo hace Guifre lleno de ferviente y exaltado arrepentimiento. En esto llegan los caballeros entonando un canto de triunfo y de gloria al Señor. También viene Tallaferro, herido, apoyándose entre dos escuderos. Tallaferro cuenta las duras luchas de la jornada, que culminaron en el combate singular entre los dos caudillos enemigos: el «Gegant» moro y el Conde Guifre, y la muerte del primero atravesado por la espada del catalán. Y el coro alienta a Tallaferro en su narración. Pero éste se da cuenta, extrañado, de la ausencia de su hermano el Conde y dice quiere compartir con él el gozo del triunfo. En esto resuena la campana de la ermita con lugubre tañido y Tallaferro pregunta ansioso quien habrá sucumbido. ¿Es Guifre? ¿Será Gentil?... En esto llega el escudero de Gentil y otros servidores llevando en hombros el cadáver de Gentil, cubierto con un lienzo negro. Tallaferro se postra de rodillas en tierra, preso de profundo dolor. Oliva comenta la vanidad de todo lo terreno y Tallaferro, acercándose más al cadáver para besarla, levanta el negro paño y se da cuenta de que ha muerto de una herida. Pregunta enfurecido quién es el criminal. Guifre, desde dentro de la ermita, avanza hasta el umbral y dice mansamente que él ha sido. Tallaferro se lanza de un salto sobre él para matarle, pero Oliva se interpone, calmándole y le explica las circunstancias de la muerte de Gentil. Tallaferro transfigurado, con voz inmaterial, acata los ruegos de Oliva. En esto aparece Griselda, que llora la muerte de su adorado Gentil. Suena lejana la voz de un pastor que evoca los misteriosos encantos del Canigó. Y Griselda, en creciente transporte de su dolor, no queriendo creer en la muerte de Gentil, se lo imagina caballero sobre un arco iris (*l'arc de Sant Martí*), corriendo sobre las cumbres a luchar con la morisma. Su mente, sumergida en las tinieblas del dolor, va perdiendo lucidez. Guifre decide abdicar en favor de su hijo, y fundar allí mismo un monasterio. Y los monjes y guerreros, entonando cantos religiosos y patrióticos, emprenden la ascensión a la montaña para implantar en ella la Cruz del Canigó. Con ello termina el dominio de la montaña por las hadas del paganismo, que huyen atemorizadas al percibir las voces de los cristianos.



A. MASSANA, S. J. COMPOSITOR (1890 - 1966)

Aparecen ciertas cristalizaciones en química que sólo se verifican en lugares quietísimos, exentos de toda trepidación, en el rincón más silencioso del laboratorio. Así se produjo la parte principal de la obra artística del padre Antonio Massana, en el rincón de un modesto entresuelo de la calle Rosellón y en una recoleta celda del convento de la calle Caspe. Parecía el ilustre jesuíta personificar la calma, el ocio eficacísimo; como si nada hiciese, no obstante la exteriorización de su corpulento ser y exuberante personalidad.

A la pregunta: «¿Porqué se dedicó usted a la música? —respondía—. Para cultivar una disposición mía que me estimula al trabajo».

Consciente de ello, alumno en el Colegio del Sagrado Corazón, regentado

por padres jesuítas, supo entrever el estudio de la música con las asignaturas de Bachillerato, menos absorbentes en aquel entonces. Tuvo allí por compañero a Cristóbal Tal-tabull, del que sería luego primer discípulo de composición. Estudió piano con Enrique Granados y Frank Marshall. Profundizó en el contrapunto con Enrique Morera, después de haber cursado armonía con Mas y Serracant. A los 33 años (1923) ingresó en la Escuela Pontificia de Música Sagrada en Roma, hoy elevada a la categoría de Instituto Pontificio. En un solo curso obtuvo el título de Licenciado en Canto Gregoriano y Maestro en Composición. En aquel centro docente gozó de la particular estima de tres insignes maestros: el profundo conocedor de la polifonía clásica y fecundo compositor Raffaele Casimiri, el severo y famoso organista Raffaele Manari y el sabio musicólogo Eduardo Dagnino. Fue precisamente durante esta breve estancia en Roma cuando maduró en él su fe inquebrantable en una estética que extrae raíces directas del coloso Wagner.

Vuelto a la patria, hijo de su tiempo, se entregó por completo a la corriente artística, iniciada a fines de aquel siglo XIX, que hablaba con gran fuerza de wagnerismo, de folklore, de estética, de drama lírico, de música polifónica y de otras cosas más. Este momento histórico aunque fugaz, influyó decisivamente en la sensibilidad de nuestro compositor cuando se propuso expresar sus sentimientos animicos; y, además, pudo ser causa de su eloquencia sonora por algunos tildada de anacrónica. Sin embargo, sería injusto acusarle de estático conser-

vador. Tuvo inquietudes renovadoras. A cada nueva importante composición repetía: «Voy evolucionando. Procuro asimilar lo bueno de las innovaciones y mantenerme con mi lirismo que no se aviene a la música materialista y antisentimental». Más que escuelas e influencias extrañas, en el Padre Massana pesa su propio temperamento, que le inclina a sentir penetrante el dramatismo de la vida. Tener estilo es tener personalidad y raza; nuestro compositor lo tuvo reflejado en una tendencia estética orientada hacia una sublimación neo romántica de la que intentó persuadir a los vanguardistas de la corriente musical de su tiempo. En este sentido, su verbo se volvía incisivo cuando hablaba a los jóvenes artistas propagando siempre el fundamento básico de la melodía infinita de Wagner junto con la homofonía armónica de Debussy. No abstracción, ni juego sonoro de notas; sí, expresión sincera del ánimo humano.

Gran parte de la obra musical del padre Massana y, sin duda alguna, la más valiosa, pertenece al género religioso. Sus once misas —particularmente grandiosa la escrita en honor de San Juan de Dios—, sus numerosos motetes, himnos, marchas y una importante colección de cánticos, quedan ofuscados ante la excelencia de sus Oratorios y Cantatas. En ellos aparece el auténtico artista que gusta de las grandes acumulaciones de los medios expresivos. Los títulos más sobresalientes son la cantata *Christo Regi* y los oratorios *Xavier*, *Montserrat*, premiado por la Fundación Patxot (1933), *Miles Christi* en honor de S. Ignacio; *Ignis flagrans charitatis* sobre la vida de

**un
afeitado
regio**

coronas afeitadoras flotantes
perfecta adaptación facial

microsurco circular en las mismas
apurando al máximo

acción rotativa
rápida, suave y sin vibración

SC 8130 PHILISHAVE 3

HP 1302 PHILISHAVE 3
recargable

HP 1109 PHILISHAVE 3
special

PHILISHAVE • 3

SIN VIBRACION • SIN AGUA • SIN JABON • SIN TOALLA

Mejores no hay

S. Juan de Dios, estrenado en el Teatro Español de Madrid en abril de 1951; y superior a todos, **La Creación** (1944) cumbre de su técnica y de su profundo saber. Esta obra fue interpretada en 1946, primero en el Palacio Nacional de Montjuich y después en el Gran Teatro del Liceo.

El copioso repertorio de lieder del padre Massana —en particular la colección estampada por Editorial Iberia—, sus obras para piano —algunas de ellas grabadas en disco, interpretadas por la pianista Consuelo Colomer—, sus composiciones para órgano, y su música de cámara, sinfónica y de concierto representan un hito glorioso en la producción artística de su tiempo. Recordemos solamente la Sinfonía dedicada «Al gran Pablo Sorozábal», escrita durante la breve estancia del padre Massana en el Brasil (1951). Nuestro compositor no sentía el género de la zarzuela pero sí le entusiasmaba la ópera de tema digno, noble y puro. Su trilogía operística se compone de **Nuredunna** sobre el poema de Costa y Llobera adaptado a la escena por Miguel Forteza, que se estrenó en Palma de Mallorca (1947); **El Paradís Perdut**, ópera dividida en cuatro actos sobre textos, acto 1.º de la Biblia, actos 2.º y 3.º de Milton en versión catalana de J. M. Boix Selva, y acto 4.º del jesuita I. Burunat; y **Canigó**, de J. Carner sobre el poema homónimo de Mn. Jacinto Verdaguer. La primera representación de **Canigó** tuvo por marco el Gran Teatro del Liceo, el 21 de mayo de 1953, en función extraordinaria y conmemorativa del primer cincuentenario del vate catalán. Verdaguer fue el poeta

preferido del padre Massana. Son muchas las afinidades que los representan y personifican. Por algún válido motivo Verdaguer es el poeta cuyos poemas han sido más musicados.

¿Cómo llegó el **Canigó** del padre Massana? El propio autor lo refiere al dar respuesta en una entrevista periodística (*El Correo Catalán*, 7 de mayo de 1953, «Vis a vis», por José M. Bayona, con apunte de Serra): «De joven lo había visto ya representado con ilustraciones musicales de Pahissa y adaptación escénica de Adrián Gual en la plaza de toros de Las Arenas. Después, en 1933, empecé a interesarme y leyendo el libreto, me convencí de que con él podría hacerse una verdadera ópera». La llevó a término un año después. Le ocupó nueve meses la composición y varios la instrumentación.

Consecuencia lógica y fácil, puesto que nuestro músico escribía para conmover, y como fuese que las figuras alegóricas no excitaban su fantasía por la incapacidad de ser consideradas como máscaras de tipo humano tuvo preferencia por la realidad de los personajes, que supo describir con los matices de sus agitadas pasiones. En este sentido, la idea del autor de **Canigó** sobre el incauto y malogrado Gentil, la petrárquica enamorada Griselda, el infeliz arrepentido Guifre, el tristemente apenado Tallaferro y el tauromártir Abad Oliva, está más cerca del lejano Monteverdi que del próximo Wagner.

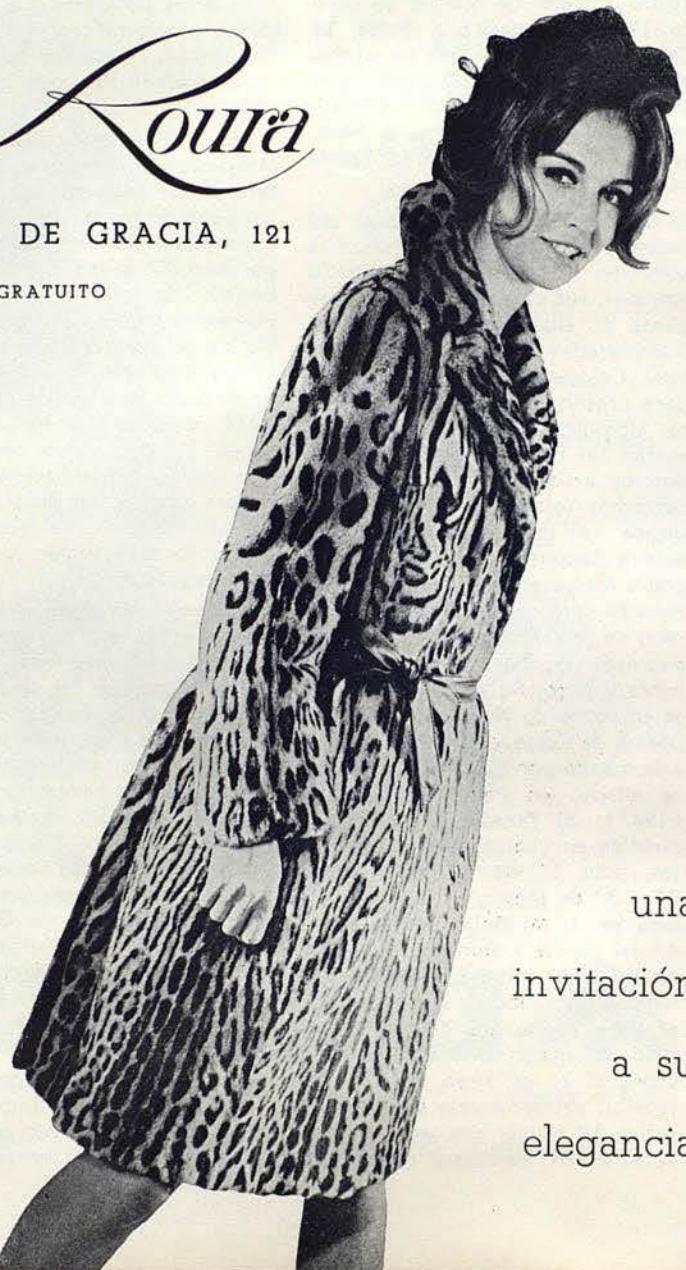
«¿Detalles de la composición? —continúa la citada entrevista—. Como la obra tiene tanto ambiente catalán, recogí varios temas del folklo-

PELETERIA

Rouia

PASEO DE GRACIA, 121

PARKING GRATUITO



una
invitación
a su
elegancia

re regional. No me contenté sólo con adaptarlos, sino que hice que dieran sabor a todo el discurso musical. Le dan no sólo agilidad sino también un frescor especial».

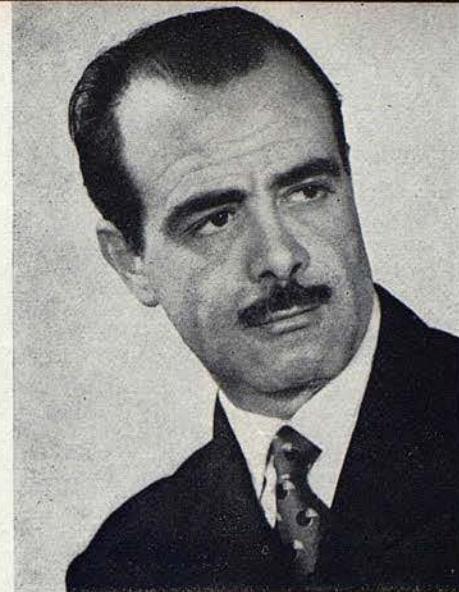
La música del padre Massana como la música de cada país tiene sus excelencias pero también sus flaquezas. En el *Canigó* se acumularon unas y otras. *Canigó* es una ópera épica, amable, escénica, popular, íntima y sobriamente espectacular; musicalmente situada en un punto en el que convergen con mayor fuerza el Wagner del *Parsifal* y con menor el Richard Strauss de *Muerte y Transfiguración*. El influjo de Debussy, que alguien ha querido ver, brilla por su ausencia. En efecto, el tipo de armonía, acordes de séptimas alteradas, el cromatismo constante y el uso frecuente de las voces de bajo y barítono con declamación lenta, por no citar otras circunstancias, determinan el made-wagneriano. Por otra parte, la práctica de doblar en terceras no pocas melodías, con el consiguiente resultado sonoro tan amado del público, son evidente manifestación del estilo vienes del cual era muy pródigo aquel músico alemán. No faltan, en los dos poemas, *Parsifal* y *Canigó*, secuencias temáticas paralelas: las «muchachas flores» con las hadas movidas por Flordeneu, y los Caballeros del Santo Grial con los monjes de San Martín.

El folklore de la canción, danza, romancero y «goigs» ocupan un lugar preferente. El compositor no excede en el empleo completo, aunque sea con alguna deformación tonal, de la canción popular, como ocurre con el *Noi de la Mare* y *Muntanyes regalades*. Más afortunado

resulta —por desgracia en no muchas ocasiones— cuando de ellas (*Els tres tambors*) extrae la base rítmica y armónica, como lo hicieron magistralmente Falla y Bartok. Parco en el contrapunto, la masa orquestal se despliega entre sonoridades opacas con ribetes tímbricos lúcidos a todo color; en no pocas secuencias el predominio excesivo de la cuerda resta grandiosidad a la expresión sinfónica.

En vida, el arte de nuestro compositor fue seriamente discutido; a muchas otras adversidades, el padre Massana supo oponer el sentido compacto de su fe, de su ideal y de su voluntad. El día 9 de septiembre cumplióse el segundo aniversario de su muerte. En el curso de estos dos años, lejos de quedar relegado en el olvido, su importante obra musical y su acusada personalidad han sido objeto de entusiastas notas conmemorativas, conciertos de homenaje póstumo, conferencias y consideraciones críticas. Con todo, resulta todavía prematuro decidir si con su muerte empieza su inmortalidad artística. Las obras completas y autógrafos que se conservan en el Departamento de Música de la Biblioteca de Cataluña por generosa entrega de la Compañía de Jesús, quedan, sin embargo, como testimonio de la importante dimensión de un artista barcelonés, que supo estimularse sin tregua en el afán de dar gloria al Supremo Artista en bien de los más nobles sentimientos humanos.

JOSE M.^a LLORENS CISTERÓ
Conservador del Departamento de
Música de la Biblioteca Central



ERNESTO XANCO

DIEGO MONJO





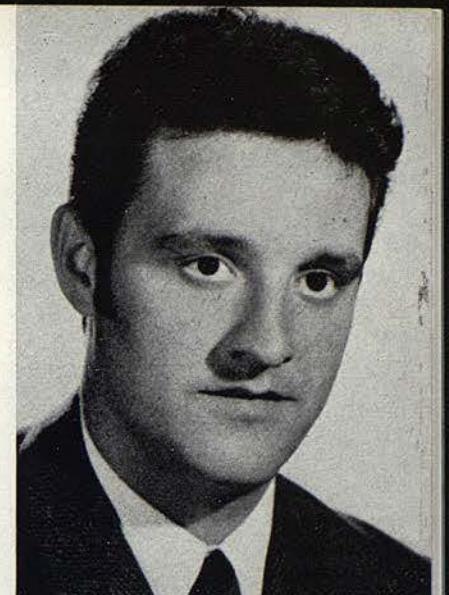
CARMEN LLUCH



MONTSERRAT APARICI



JUAN BTA. DAVIU

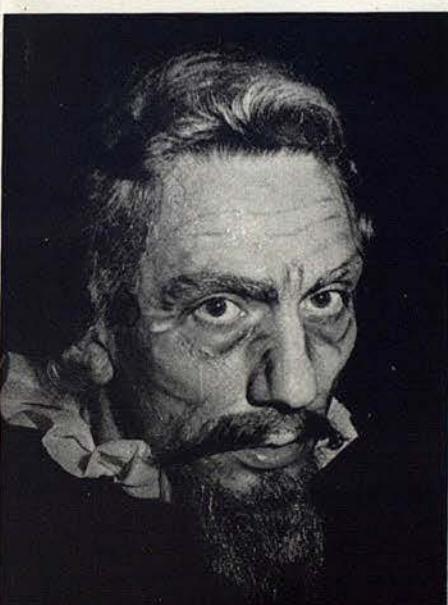


ANTONIO BORRAS

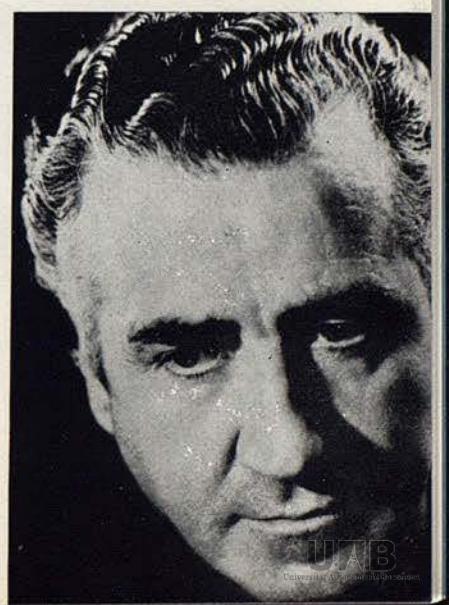
MANUEL AUSENSI

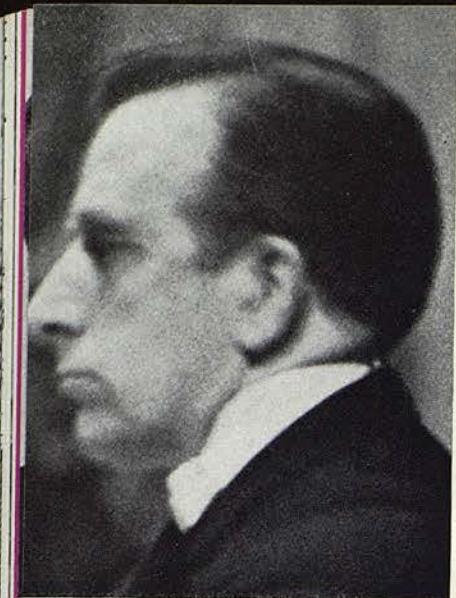


PEDRO FARRES

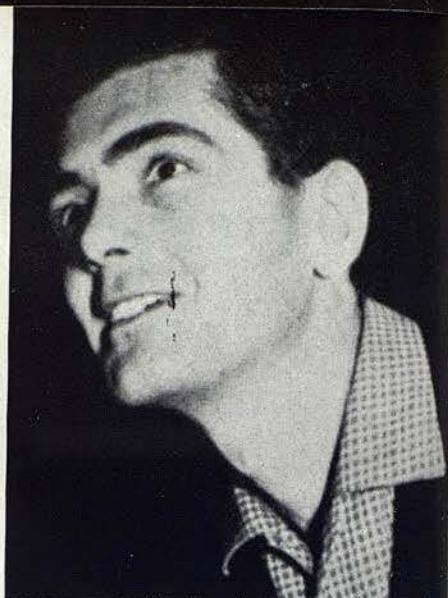


RAIMUNDO TORRES

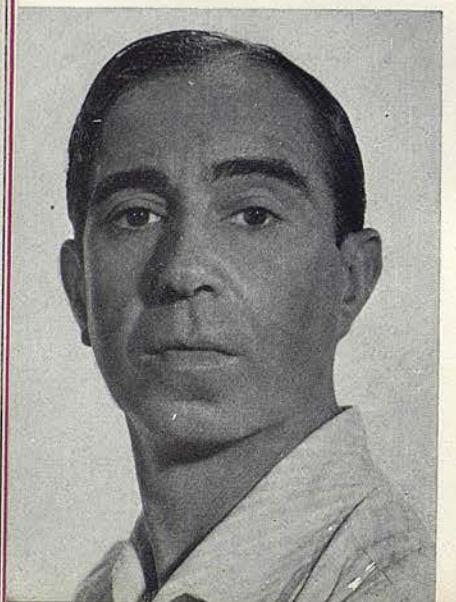




ANGEL COLOMER



ALBERTO SANS



JUAN MAGRINA



Henryette
MAQUILLAJE FLUIDO

**Un edificio con
vocación Marinera**



**EDIFICIO
PORTINYOL**
Arenys de Mar
Apartamentos en venta

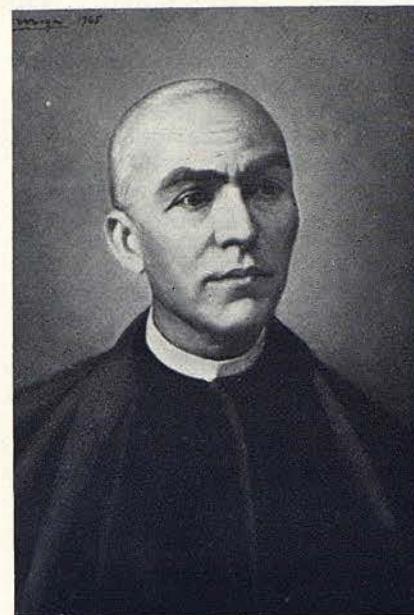
Para los devotos del mar y de los deportes náuticos, poseer un apartamento en el Edificio "PORTINYOL" de Arenys de Mar, es tanto como tener un pie en tierra y otro en el mar. Nunca podrá construirse más cerca de él. Ni reunir

tantas ventajas: el puerto deportivo a babor, la playa a estribo.

Nada de lo que podamos decirle tiene el valor de una visita personal. Diríjase personalmente al "Centro de Información" del propio Edificio "PORTINYOL" (Frente al Pósito del puerto de Arenys de Mar), o a:

SPAI
ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 317 29 00 - BARCELONA (12)

CARVIS



TALLAT EN ROCA

(SOBRE LA GENESI D'ALGUNES ESTROFES DEL CANIGO)

A les darreries del 1885 i nou anys després de l'aparició de L'ATLANTIDA, Verdaguer commovia novament el món de les Lletres amb la publicació d'un altre poema èpic de forta alenada: CANIGO, que ell substituí «llegenda pirenaica» del temps de la Reconquesta.

Ben poc després, el 25 de gener de 1886, des de Madrid el gran crític Menéndez Pelayo escrivia a l'autor:

Sr. Don Jacinto Verdaguer
Mi muy querido amigo:

He recibido, y acabo de leer Ca-
nigó, y estoy todavía bajo una im-
presión de asombro. Aquella Maladeta (es refereix al cant a les Maleïdes inscrit en el poema) **es un trozo de poesía ciclópica, tallada en roca y verdaderamente colosal...**

Ara, els espectadors del Liceu reviuran aquesta «llegenda pirenaica», bellament musicada pel P. Antoni Massana sobre el llibret adaptat del text verdaguerià per un altre dels nostres grans poetes, Josep Carner.

En acceptar la invitació-honor que agraeixo sincerament a l'Empresa de col·laborar en aquest programa, m'ha semblat escaient d'elegir per tema unes estrofes del cant a la Maleïda que desvetllà l'entusiàstica admiració de Menéndez Pelayo.

Sobre la gènesi, en la ment del poeta, d'aquelles estrofes «tallades en roca», ens aporten unes clarificacions les anotacions, en prosa i en bona part inèdites, fetes per Mossèn Cinto en una petita llibreta que portava en la seva llarga travessada pels Pirineus catalans fins al cim de les Maleïdes. Són notes fetes ràpidament i sobre el terreny, i presenten més d'un caire: a voltes és la ressenya d'itineraris i paisatges recorreguts, en estil narratiu planer, però sempre amb tocs de colorit i fantasia poètics, com escau al seu autor; en altres fragments pren volada un lirisme inflamat, a to amb la monumental orografia que envolta en aquells moments al poeta excursionista.

El lector de la llibreta, si està familiaritzat amb les estrofes del CANIGO, quan topa amb algunes d'aquestes anotacions del viatger, tot

d'una en reconeix la semblança. Són notes escrites per Verdaguer sobre el terreny, en prosa i a tot córrer perquè no se li escapi la inspiració del moment, però ja amb la intenció, per part de l'autor, de convertir-les després en brillants versos per a les estrofes del seu poema. Així transcriurem tot seguit ambdues fases: la matèria prima poètica esbossada en brut en la llibreta, i la seva elaboració, amb pacient treball d'orfefre, en perfectes i brunyits versos alexandrins.

Per tot això bé es pot dir que la gràfica expressió de Menéndez Pelayo, «Poesía tallada en roca», és brillant metàfora u alhora realitat: són estrofes que nasqueren entre les penyes colossals de la Maleïda, escrits els seus primers conceptes davant el mateix paisatge que les inspira.

Verdaguer en els seus grans poemes es documentava a consciència i en fer el CANIGO sabem que regirà molts llibres: història, llegenda i tradicions, geografia, geologia i botànica...; però les veus més feordes d'inspiració li havien de brollar de l'espectacle directe de la naturalesa que desvetllava la seva poderosa fantasia.

Josep M.^a de Casacuberta, el millor coneixedor de tota l'obra verdagueriana, ha publicat un petit i perfecte llibre (1) sobre les excursions pirinenques de Mossèn Cinto els estius del quinquenni 1879 al 1884, quan anava gestant la seva epopeia canionenca. Allí podem seguir les llargues caminades del poeta, que fou, veritablement, un excursionista de cap d'ala. Un sol exemple: el juliol de 1883, després de dir missa a les tres de la matinada en un poble de Cerdanya, emprenia en una

sola jornada, tota la travessada de «l'estèril Cadí» (així l'anomena en el poema) fins a Gósol, més de trenta quilòmetres, bona part d'ells, els darrers, per un «rocater interminable tot de pedra de cals», com deixa anotat a la seva llibreta d'excursions.

L'estiu anterior, el de 1882, pujà a la Maleïda. A més de l'esforç físic

(sortí de matinada del Santuari de l'Artiga de Lin i arribà a la cima cap a les tres de la tarda), estigueren a punt de deixar la vida en una gelera el nostre intrèpid excursionista de sotana arremangada, no equipat com calia, i l'inexpert guia que l'acompanyava. Heus ací com resta contat en la seva llibreta:

«Era la primera gelera que jo veia... Lo guia, deu anys havia que no hi era pujat, i n'estava poc més enterat que jo; i hi entrarem tots dos, amb la tranquilitat de l'ignorància, per un tros d'esquena d'ase, que és on lo glaç se sol fondre més... Les foses son enganyadores. La neu que hi cau, a cada repic de campana tapa ses gorges com un full de paper blanc, i un se troba mig abismat abans de dar-se'n compte. En una d'eixes passarem ver perill. Jo m'aturí, sentint un soroll estrany, com de singlot, dringadura de vasos i fressa de rodés de carro, i diguí al guia: —Sentiu?—. No tingué temps de respondre'm; s'ensorrà, al mateix temps que jo, en la boca negra d'un abisme. Mes, nostra hora no era arribada; ell era molt alt, pogué agafarse per davant al caure, i jo em deixí anar d'esquena, sentint glaçar-se'm de por la sang de les venes. Fent un gran salt, pogué passar aquell abisme, i fiu, i férem los dos, propòsit de no escoltar més sorolls estranys i cants de sirena...» (2).

L'esgarrifança d'aquells moments ha passat a les estrofes del poema, com també alguns elements concrets

(els «cants de sirena»; la «fressa de rodés de carro» que en el vers serà «el carro de la mort»):

«Fugiu també vosaltres, pastors i excursionistes; com les visions i històries, aquí les flors són tristes, est hort de roses blanques cobreix un gran fossar, dessota cada llosa de marbre un clot se bada, la neu és lo sudari amb què traïdora fada vos vol amortallar.

A voltes dins ses coves de vidre sona i canta; lo viatger ou música suau sota sa planta; ai d'ell, si no fa al cantic de la sirena el sord! lo pont de neu se trenca que amaga la gelera i és la clivella on veure-la somnia, una rodera del carro de la mort.

Mirau la cima excelsa tot allunyat-ne els passos, mirau sa cara sense voler dormir en sos braços;

(2) Reproduït a Casacuberta, ob. cit. Pàg. 40

(1) Excursions i sojorns de Jacint Verdaguer a les contrades pirinenques. Editorial Barcino 1953

paranys amaga horribles amb plecs del seu vestit.
De Neto, déu celtíber, és filla la deessa;
però fugiu; sa nua bellesa és la bellesa
de l'àngel maleït.»

Copiem ara de la llibreta altres més acusat el parallelisme de conceptes amb les estrofes del poema que en deriven:

«Se dobla la cresta que cau damunt la Rinclusa i entre clapes de neu s'aixequen pedres més grosses..., a murs, com per aturar al viatger atrevit. Són masses de granit immenses... llançades sense ordre ni concert l'un sobre l'altre, com una pedregada de titans. ¿Quin picapedrer va amb barrinades a rompre eixos penyals? ¿Quin estallidor puja en les tardes d'hivern a estellar en eixa cima? L'estallidor és lo llamp que sovint s'hi descarrega, és lo glaç que congela aquells cimes, les estrella, les tritura...
¿Com ho ha fet la naturalesa per tallar eixos molars, dels quals amb un sol s'en faria la fatxada de la Seu de Barcelona? ¿Com ho ha fet per esberlar lo turó d'on podrien sortir totes senceres totes les catedrals d'Europa?...»

«Hi pugen los pedraires aqüí en les hivernades,
los penyalars granítics a rompre a barrinades?
Los pedraires que hi pugen o baixen són los llamps
que els llencen arrecant-los d'arrel i els migparteixen
amb los pregons abismes i rius que los glateixen
parlant-se amb trons i brams.

Amb tres d'aqueixes pedres faries, Barcelona,
la cúpula i lo frontis que espera per corona
ta Seu, que ella mateixa corona és del teu front;
i amb totes les que en esta pedrera esteses jauen,
podrien d'una peça refer-se, si mai cauen,
totes les Seus del món.

Bocins són de cinglera, són ossos de muntanya,
carreus del mur que allunya la França de l'Espanya,
palets que cercarien los rabassuts gegants
si, envolts en rufagosa, massissa pedregada,
l'Olimp prop de sa cima vegés altra vegada
lluitar déus i titans.»

L'afinitat de contingut entre
aqueixa prosa i aquests versos és
tant patent que no cal insistir-hi.
Però anotem, breument i per aca-

bar, como alguns conceptes d'aquestes estrofes nasquen primerament en prosa dalt dels Pirineus els podem relacionar amb sentiments, re-

cords, o amb altra literatura del mateix autor. La «pedregada de titans» ens retorna a la fabulosa mitologia de L'ATLANTIDA, el seu primer gran poema. Els «pedraires» de les «tardes d'hivern» ens fan pensar en la vida familiar del noi Verdaguer al seu poble natal de Forgueiros, on el seu pare, mig pagès mig picapedrer, a l'hivern, quan minava la feina dels camps, aniria a treballar la pedra. Remarquem, finalment, com els penyals de la Maleïda desvetllen al poeta el record de la seva Barcelona amb la Seu encara sense frontis. El desembre de 1886, ben poc després de publicar-se CANIGO, Manuel Girona i Agrafel oferia al

Bisbe barceloní costejar la nova façana. Les obres començaren el 1877.

Barcelona guarda fidel memòria de Verdaguer que tant l'estimà i la cantà en versos immortals. Amb la representació de l'òpera del P. Massana inspirada en la «Llegenda pirenaica», el record del nostre gran poeta es farà aquests dies més intens. Gràcies en sien donades per això al GRAN TEATRE DEL LICEU, honor de la nostra Ciutat.

JOSEP M. SOLA I CAMPS

Catedràtic de Llengua i Literatura Espanyola a l'Institut de 2.ª Ensenyança de Barcelona.

DISCOGRAFIA

DE LA OPERA
CANIGO
DEL P. A. MASSANA, S. J.

ERNESTO XANCO — *Gran Teatro del Liceo — Voz de su amo.*

Lina Richarte, Anna Ricci, Mirna Lacobrera, Francisca Callao, Bartolomé Bardagi, Raimundo Torres, José Simorra, Guillermo Arróniz, Miguel Aguerri, Diego Monjo.

NOTAS:

A/ Esta relación comprende solamente grabaciones completas.

B/ El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora, y a continuación los principales intérpretes.

C/ Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.



Los ojos lo desean, las manos
lo acarician, pero no se confor-
me admirándolo como una
obra de arte: abra el elegante
frasco de

AGUA LAVANDA PUIG
descubrirá que este fragante
aroma es el que usted quería
«hacer suyo» algún día.

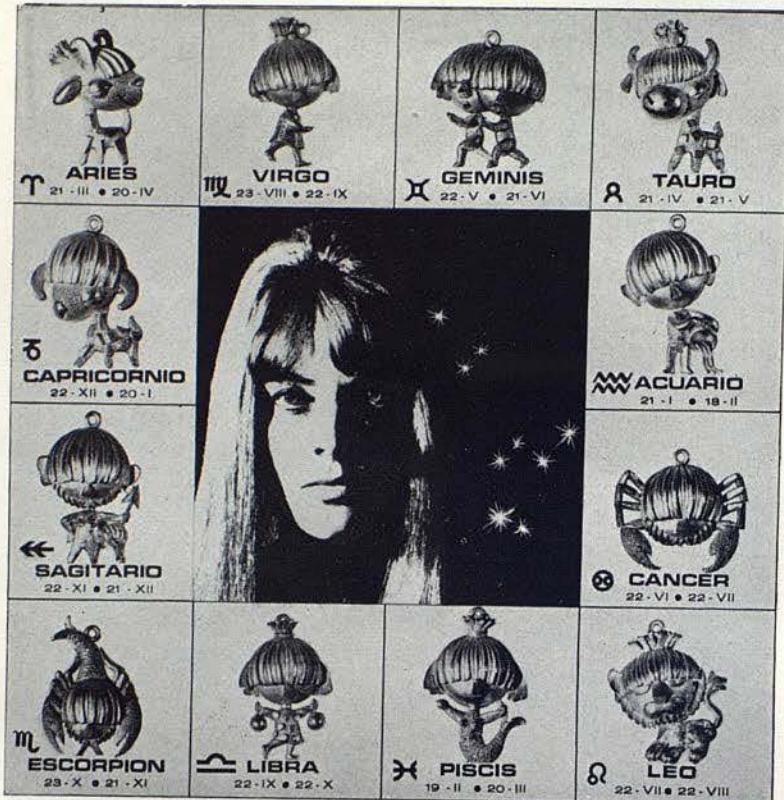
AGUA LAVANDA PUIG



PUIG BARCELONA



P. ANTONIO MASSANA, S. J.



ZODIAQUITOS es una joya realizada en oro y oro blanco con brillantes, en un diseño exclusivo para broche, colgante de pulsera y portallaves.

Compruébese al dorso esta marca en relieve:



De venta sólo en joyerías.

ZODIAQUITO

la más simpática joya de aniversario ¡¡Regálela!!

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES EN LA VIDA Y EL ARTE DEL P. A. MASSANA, S. J.

1915

Concluidos sus estudios eclesiásticos se traslada a Roma en cuya «Escuela Superior de Música Sacra» se diploma bajo los auspicios de los Maestros, Casimirí, Dagnino y Respighi.

1918

Completa sus conocimientos gregorianos en Munich y Solesmes.

1920

Vuelto a España es nombrado Maestro de Capilla de la Iglesia de los P. P. Jesuítas en Barcelona.

1890

Nace en Barcelona en el mes de febrero de este año.

1899

Desde muy niño demuestra gran afición y poco corrientes disposiciones para la música, que alterna con el estudio del bachillerato.

1905

Después de su iniciación en el cultivo de la música, recibe lecciones de piano de los Maestros, Enrique Granados y Frank Marshall y de armonía de los conocidos compositores Morera y Taltabull.

1911

Ingresa en la Compañía de Jesús cuando ya tenía en su haber un gran número de obras, que demostraban su talento y vocación de compositor.

1922

Obtiene la flor natural en la fiesta de la Música Catalana con su «Himno a la Ciudad de Dios», con letra de Riber.

1925

Fue nombrado miembro de la Comisión Diocesana para la Música Sagrada.

Obtiene el Premio Patxot con su oratorio «Montserrat».

1929

Estrena en el Gran Teatro del Liceo su oratorio «Xavier».

1933

Estrena con éxito en el Palacio de la Música de Barcelona su Oratorio «Montserrat».



PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO

1936

Acaba su ópera «Canigó» sobre texto del Poeta M. Jacinto Verdaguer, dándola a conocer en forma de concierto en mayo de este año.

1937

Durante la guerra civil española se refugia en Italia, donde escribe una Misa, varios motetes y obras para piano.

1938

Pasa a residir en Málaga en donde compone «Marcha Fúnebre» y «Marcha Imperial».

1939

Acabada la contienda española retorna a Barcelona y reanuda su actividad como Maestro de Capilla.

1941

Pone término a su Concierto para violoncello y Orquesta.

1945

Estrena con lisonjero éxito el Concierto para violoncello y Orquesta y pone término a su Oratorio para coros, solista y orquesta «La Creación».

1946

Se procede al solemne estreno en el Gran Teatro del Liceo del oratorio «La Creación» que es aclamado por sus grandes bellezas.

1947

Acaba la ópera «Nuredduna».

1948

Se da a conocer por vez primera la ópera «Nuredduna» en Palma de Mallorca, que obtiene un éxito rotundo.

1950-51

Viaja por América del Sur, dando varias audiciones de sus obras en Brasil y Argentina.

1952

Estrena en Madrid el Oratorio «Ignis Flagrans» escrito para conmemorar el 4.º Centenario de San Juan de la Cruz, sobre textos del mismo. En este mismo año estrena en Madrid una «Sinfonía».

1953

En mayo de este año se celebra el solemne estreno en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona de su ópera «Canigó», que obtiene un rotundo triunfo y le permite lograr el Premio Nacional de Música.

1958

Acaba su ópera «El Paraíso perdido» en julio de este año.

1961

Prosigue su esforzada vida de creador musical dando reiteradas muestras de su inspiración.

1966

Después de sufrir con entereza y resignación una larga enfermedad, el día 9 de septiembre entrega su alma a Dios en la Casa Noviciado de la Compañía de Jesús en Raymat (provincia de Lérida).



PRESTIGIO
TRADICION

ESPECIALIDADES DE ALTA CALIDAD

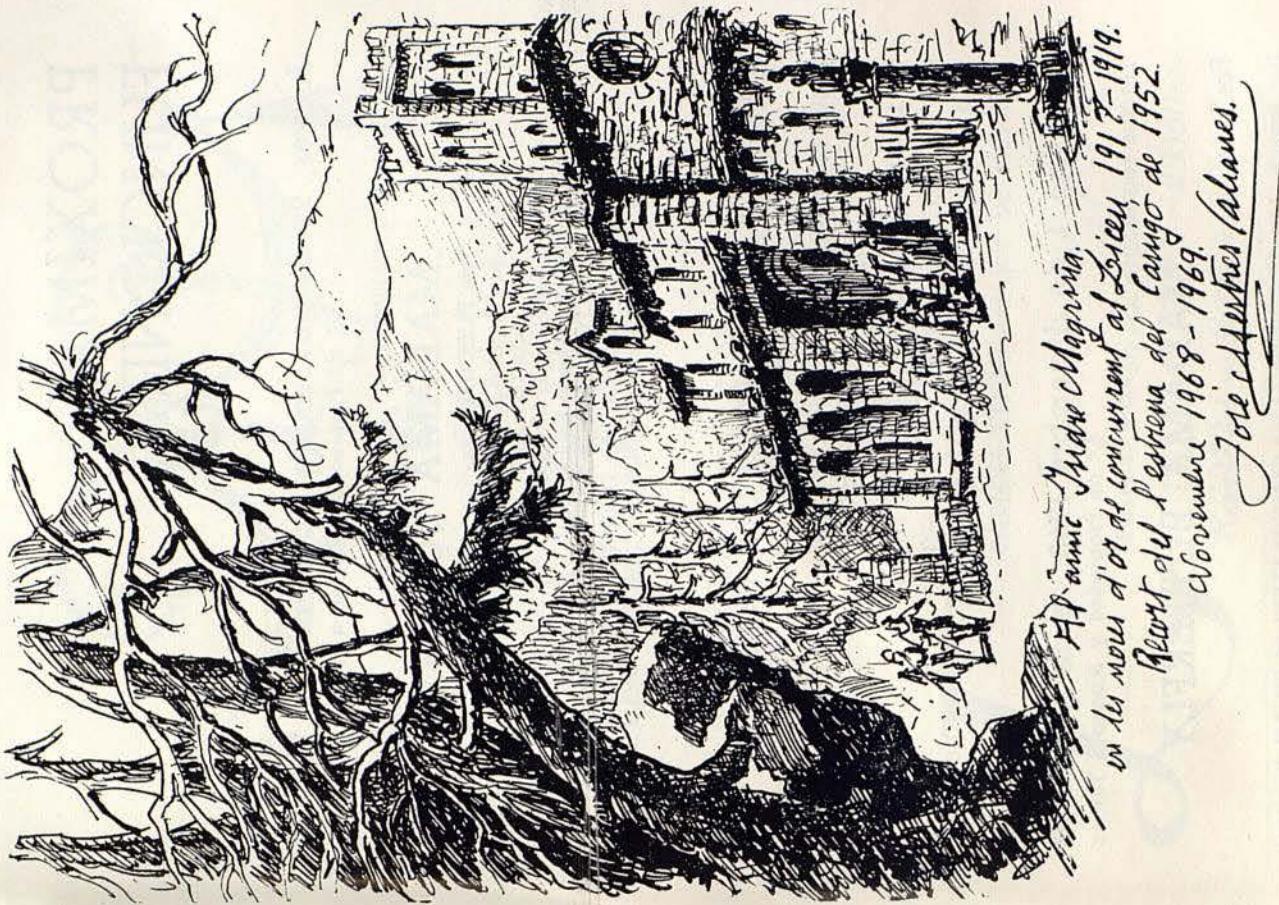
SUPER ESPECIALIDAD
ENQUESADAS "FORN DE SANT JAUME"

SELECTO SURTIDO EN
PASTELERIA
Y
CONFITERIA

lavanda
INGLESA

Gal





Al amic Judit Magrinyà
en els nous d'or de concurrent al Liceu, 1912-1919.
Revert dels l'estrenys del Canigó de 1952.
Observeure 1968-1969.
Josep Lluís Vives i Sabanes.



EXPOSICION:
PASEO DE GRACIA, 61
TELEFONO 215 2007



GALERIAS PADRÓ, S.A.
MUEBLES Y DECORACION
BARCELONA

TALLERES:
ROGER DE FLOR, 264
TELEFONO 257 0139

PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 28 de noviembre 1968, noche a las 9,30
9.^a de Propiedad y Abono a Noches - Turno B

Segunda representación de

MADAMA BUTTERFLY

de PUCCINI

por Atsuko Azuma
Licia Galvano
Giorgio Merighi
Lorenzo Saccmani
Diego Monjo
Dtor. Escena: Dario Dalla Corte
Maestro: ADOLFO CAMOZZO

Sábado, 30 de noviembre 1968, noche a las 9,30
10.^a de Propiedad y Abono a Noches - Turno C

Segunda representación de

CANIGÓ

de MASSANA S. J.

por los mismos intérpretes de esta noche.

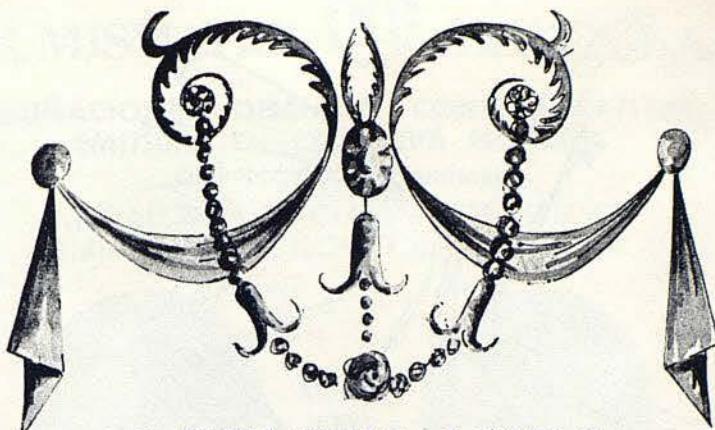
Domingo, 1 de diciembre 1968, tarde a las 5,30
4.^a de Propiedad y Abono a Tardes

Tercera representación de

MADAMA BUTTERFLY

Por los mismos intérpretes del jueves.

Dep. legal: B. 27.858-1967 - Imprime: ARTES GRAFICAS KLEIN, tel. 210 58 92, Barcelona
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa

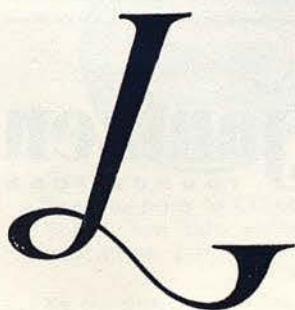


CAFE DEL LICEO SNACK LICEO RESTAURANTE LICEO

EL DISTINGUIDO AMBIENTE DE LAS REPRESENTACIONES LICEISTAS ENCUENTRA SU CONTINUIDAD EN LA

BOITE DEL LICEO

SITUADA EN EL MISMO EDIFICIO
DEL GRAN TEATRO, DENTRO DE UN
MARCO SEÑORIAL, COBIJADO POR
PAREDES CENTENARIAS Y DE HISTORIA



Le esperamos y opine

RESERVE SU MESA

TELS: 2232977 ~ 2336099
RAMBLA CAPUCHINOS, 63



NUMISMATICA NI IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona - 6 TELEX: 52047 NUMIS

Nuestras asociadas son:
Numismática Italiana - Milán, Numismática, S. A. - Lugano (Suiza),
Numismática England Ltd - Londres, Numismatique Internationale - París

El grupo más importante del mundo para la creación y distribución de acuñaciones oficiales y además encargado por los gobiernos de varios países de la emisión y distribución de sus monedas de oro de curso legal

IMPORTANTE: Si el certificado de garantía y las acuñaciones no llevan la marca no son acuñaciones oficiales conmemorativas emitidas en exclusiva mundial por Numismática Ibérica, S. A.



NUMISMATICA IBERICA, S.A.

ACUÑACIONES OFICIALES CONMEMORATIVAS
EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL
ORO 917/1000=22 quilates

MEDALLAS OFICIALES OLIMPICAS
EMITIDAS POR EL COMITE ORGANIZADOR



ROMA
1960



XVII

OLOPIADE

MCMX

SP.Q.D.



TOKYO
1964



MEXICO
1968



También para la Olimpiada de México, como para la de Roma y Tokio, han sido escogidas **Numismática Ibérica, S. A.** y sus asociadas, para la realización y distribución en todo el mundo de la medalla oficial

Se pueden adquirir las tres medallas oficiales olímpicas reunidas en un elegante estuche

CONCILIO OECUMENICUM VATICANUM SECUNDUM



XXXIX CONGRESO EUCARISTICO DE BOGOTA



JOHN Y ROBERT KENNEDY



XXV AÑOS DE PAZ



Reserva de acuñaciones en las entidades bancarias, donde pueden efectuar consultas sobre tamaños y precios de todas nuestras emisiones

*Adorne su hogar con música
y sorprenda a sus amigos*

**CON UN EQUIPO ESTEREOFONICO DE ALTA FIDELIDAD
ESCUCHE MUSICA EN SU HOGAR...**



ASI.....



.....y no ASI

Por ello déjese aconsejar, por:

Pro-Son

EXPERTOS EN SONIDO

Avda. Glmo. Franco, 415, 6.^o piso. Barcelona-8
Edificio Pedrerol y Bofill. Tel. 227.74.90 (3 líneas)

En nuestros salones, puede oír, ver, examinar y comparar, las mejores marcas que hemos escogido e importado para Ud. Y además, asistir a una original e interesante exhibición de Estereofonía en Alta Fidelidad -*Estereofidelidad*- absolutamente sin ningún compromiso por su parte.

Ud. puede tener mañana mismo en su hogar un equipo de *Estereofidelidad* por 6.630 Ptas. y el resto 1.100 Ptas. al mes, instalación incluida.

LAS MARCAS DE MAS RENOMBRE Y CATEGORIA QUE HEMOS ESCOGIDO PARA UD.

ARENA
by HEDE NIELSEN

Importado de DINAMARCA

EMPIRE

Importado de U.S.A.

Frank

Importado de BELGICA

GOLDRING

Importado de INGLATERRA

heco

Importado de ALEMANIA

JORDAN WATTS

Importado de INGLATERRA

KENWOOD

Importado de JAPON

KLEIN + HUMMEL

Importado de ALEMANIA

Lenco

Importado de SUIZA

sinclair

Importado de INGLATERRA

Teleton

Importado de JAPON



Bella Aurora

son los únicos que consiguen estos resultados.

LAS PECAS, manchas del rostro, puntos negros e impurezas, las provocan el sol, el aire, la playa, el campo y las intemperies, surgiendo una y otra vez, indefinidamente, a pesar de que se cubran con polvos compactos o con cremas no apropiadas.

No se trata de tapar las pecas, manchas, etc., sino de que desaparezcan, se fundan y quede un cutis limpio y perfecto, lleno de juventud, belleza y lozanía. Es bien conocido que los productos

LA “TAVERNETA”

tasca artística

LES OFRECE

MANDUCA
Y SARAO

RESOPONES Y PISCOLABIS

una sinfonía bohemia
en tapas, tapitas
y tapones
con brebajes

Cada noche
es fiesta en

“LA TAVERNETA”

Pje. Duque la Victoria, 3
Tel. 231 86 50
BARCELONA

FINCAS J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)



OBSEQUIE A SUS
INVITADOS
CON COPITAS
DEL DELICIOSO
LICOR
**ANIS
DEL MONO**
VICENTE BOSCH
BADALONA - ESPAÑA.



SEÑORA:

su belleza resaltará más,
acudiendo al Instituto

SANS SOUCIS

donde personal facultativo la atenderá individualmente en:
COSMETICA, ESTETICA Y BIOPSICOPLASTICA

VISITENOS:

Deu y Mata, 150, entlo. - Teléfono 230 93 88 - BARCELONA-15

CRUCEROS MARITIMOS

CRUCERO DE NAVIDAD. Del 18 al 25 diciembre 1968
en la motonave "CABO SAN ROQUE"
Visitando TUNEZ, MALTA y PALMA DE MALLORCA

FIN DE AÑO EN MADEIRA. Del 27 diciembre al 5 enero
en la lujosa motonave "CARIBIA"
Visita TANGER, FUNCHAL, TENERIFE y CASABLANCA

GRAN CRUCERO DE LOS 3 CONTINENTES.

Salidas: 1 de enero y 10 de febrero 1969
en la moderna motonave "EUGENIO C."
Visitando EUROPA, AMERICA y AFRICA

Solicite información en

COMPANIA HISPANOAMERICANA DE TURISMO
Agencia Viajes Grupo "A" - Título 17
Paseo de Gracia, 11 - Teléfonos 231 72 00 y 231 93 51
BARCELONA - 7





LA PUBLICIDAD DE
ESTE PROGRAMA HA
SIDO CONFIADA A
PUBLICIDAD KLEIN
TELEFONO 210.58.92



D EMIR
perfume de
Dama

Calcetines

Interwoven®

THE GREATEST NAME IN SOCKS



420PS-18

UAB
Universidad Autónoma de Bariloche